

ДОГОВОР № ...28...

Днес, 21.03.2018 г. в гр. София, на основание чл. 194, ал. 1, във вр. с чл. 112 от Закона за обществените поръчки и утвърден на 21.02.2018 г. Протокол от работата на комисията се сключи настоящия договор, между страните, както следва:

1. ПРОКУРАТУРАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, гр. София, бул. „Витоша” № 2, с ИН по ДДС № BG 121817309, ЕИК по БУЛСТАТ 121817309, представлявана от Иван Маринов – главен секретар при Администрация на главния прокурор, упълномощен със Заповед № РД-04-17/18.01.2018 г. на главния прокурор, наричан по-долу за краткост Възложител, от една страна,

и

2. „ОРАКЪЛ ИЙСТ СЕНТЪРЪЛ ЮРЪП ЛИМИТИД“ – КЛОН БЪЛГАРИЯ, със седалище и адрес на управление гр. София 1407, бул. „Никола Вапцаров” № 53, офис сграда „Чалънджър”, ет. 4, ЕИК 130899134, представлявано от Георги Александров, в качеството му на управител, наричано за краткост Изпълнител, от друга страна, се сключи настоящият договор за следното:

І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. Предмет на настоящия Договор е: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракъл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“, включваща предоставяне на техническа поддръжка от производителя на лицензирания базов софтуер „Оракъл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България за срок от 12 месеца, съгласно Предложението за изпълнение на поръчката на Изпълнителя - Приложение № 1 и Документ за подновяване на техническа поддръжка № 2092480 - Приложение № 3 (включително и договорите, към които се препраща), неразделна част от настоящия договор.

ІІ. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1) Общата цена на услугите, посочени в чл. 1 от този Договор, е в размер на: 49 954,13 (четиридесет и девет хиляди, деветстотин петдесет и четири лева и тринадесет стотинки) без вкл. ДДС.

(2) Цените за поддръжка на отделните видове лицензи са посочени в Ценовото предложение на Изпълнителя - Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор и няма да бъдат променяни по време на действие на Договора.

(3) Върху договорената цена се начислява ДДС в съответствие с действащите законови разпоредби.

Чл. 3. (1) Начин на плащане – по банков път, с платежно нареждане в български лева. Плащането се осъществява по следната банкова сметка на Изпълнителя:

Банка: „Ситибанк Европа“ АД - клон България, ВИС: CITIBGSF

Банкова сметка:

(2) Изпълнителят издава фактура (хартиена или електронна, съгласно Закон за електронния документ и електронните удостоверителни услуги).

(3) Възложителят заплаща сумата по издадената фактура в срок до 30 /тридесет/ календарни дни от издаването ѝ.

(4) Изпълнителят се задължава да издаде фактурата и да представи същата на Възложителя в срок до 7 /седем/ работни дни, на адрес: гр. София, пл. Света Неделя № 1, Администрация на главния прокурор.

III. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 4. (1) Настоящия договор влиза в сила от датата на подписването му.

(2) Услугите по техническа поддръжка, посочени в чл. 1 от настоящия договор се предоставят за периода от 29.03.2018 г. до 28.03.2019 г.

IV. ЗЪДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 5. Изпълнителят се задължава да изпълнява услугите в съответствие с Политиките на Oracle за техническа поддръжка (Политиките), които имат действие към момента, в който се извършва услугата. Политиките са достъпни на: <http://www.oracle.com/support/policies.html> и могат да бъдат променяни по преценка на Oracle.

V. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 6. Възложителят се задължава да заплати за услугите, предоставени съгласно настоящия Договор, при предвидените в Договора срокове и условия.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ ДЕЙСТВИЕТО НА ДОГОВОРА

Чл. 7. (1) Договорът се прекратява при следните условия:

т. 1. С изтичането на срока по чл. 4, ал. 2 от договора.

т. 2. Ако изпълнението на задълженията на някоя от страните е станало невъзможно поради непреодолима сила (force of majeure), определена като такава по смисъла на клаузата „Непреодолима сила” (‘Force majeure’) съгласно условията на Споразумението за Лицензиране и Услуги, сключено с Oracle при закупуването на програмите на Oracle, за които се отнасят услугите по поддръжка, предвидени в този Договор;

т. 3. Ако една от страните по Договора наруши съществено условие на Договора и/или неговите Приложения и не поправи неизпълнението си в срок от 30 дни от писмено уведомление за неизпълнението. С изключение на случаите на неплащане на дължими суми, изправната страна може по собствена преценка да се съгласи да бъде удължен този 30-дневен период за такъв период, какъвто страната, извършила нарушението продължава с разумни усилия да търси поправяне на неизпълнението. В случай на гореупоменатото прекратяване на действието на Договора, всички суми, които са били дължими преди прекратяване на действието на Договора, и всички суми,

дължими за услуги предоставени преди прекратяване на Договора, следва да бъдат заплатени.

т. 4. По взаимно съгласие на страните, изразено писмено.

т. 5. При настъпване на обективна невъзможност за изпълнението му, включително когато Изпълнителят не е в състояние да изпълнява задълженията си по договора поради оттегляне на предоставените му от „Оракъл Ийст Сентръл Юръп Лимитид“- принципал на Изпълнителя, изключителни права.

VII. РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

Чл. 8. Всеки спор или неразбирателство, които могат да възникнат във връзка с или по повод на този Договор, ще бъде разрешаван от страните по Договора по пътя на преговорите. В случай, че такъв спор не може да бъде разрешен добронамерено, същият ще бъде разрешаван от компетентния съд в гр. София, България.

VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 9. Този Договор е съставен в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

Неразделна част от настоящия договора са:

- Предложение за изпълнение на поръчката - Приложение № 1;
- Ценово предложение - Приложение № 2;
- Документ за подновяване на техническа поддръжка № 2092480 - Приложение № 3.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Заличено на основание с чл. 23, във
вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

ИВАН МАРИНОВ
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР ПРИ
ПРИ АГП

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с
чл. 2 от ЗЗЛД

ГЕОРГИ АЛЕКСАНДРОВ
УПРАВИТЕЛ

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

НАЧАЛНИК ОТДЕЛ „СДМ”,
И ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

До
Прокуратура на Република
България
гр. София, бул. „Витоша“ № 2

Предложение за изпълнение на поръчката

за избор на изпълнител за сключване на договор с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракл“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракл“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“.

Настоящото предложение е подадено от: Оракл Йист Сентръл Юръп Лимитид – клон България, 130899134

Представявано от: Георги Александров Александров

В качеството му на: Управител

Адрес на участника: 1407, София, Лозенец, бул. Никола Вапцаров № 53, ет.4

Телефон/факс: 02/923 81 11 ; 02/923 81 88

e-mail: Заличено на основание
с чл. 23, във вр. с чл. 2
от ЗЗЛД@oracle.com

С настоящото предложение потвърждаваме, че приемаме изцяло, без резерви или ограничения, в тяхната цялост условията на настоящата поръчка, като предлагаме следните условия:

1. Срок за изпълнение: от 27.03.2018 г. до 28.03.2019 г.
2. Мястото на изпълнение на поръчката е гр. София, бул. „Витоша“ № 2, Съдебна палата.
3. Поръчката се състои в техническа поддръжка от производителя на лицензирания базов софтуер Оракл, за нуждите на Прокуратурата на Република България за срок от 12 месеца.
2. Условия на поддръжката:
 - право на актуализация до последните версии на ползваните продукти;
 - право на достъп до ъпдейти за ползваните продукти;
 - право на техническа помощ по телефон във връзка с ползваните продукти;
 - право на ползване на всички други услуги, съгласно политиките за техническа поддръжка на Оракл, действащи към момента.
5. Вид на лицензите:

№	Описание на лицензите	Брой	Вид
1	Oracle Database Standard Edition	2	per processor
2	Internet Application Server Enterprise Edition	2	per processor
3	Oracle Database Enterprise Edition	27	NUP

4	Oracle Partitioning	27	NUP
5	Oracle Data Profiling and Quality	27	NUP
6	Oracle Tuning Pack	27	NUP
7	Oracle Diagnostics Pack	27	NUP
8	Oracle Database Vault	27	NUP
9	Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Ed Plus	27	NUP

Дата:

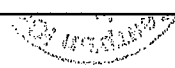
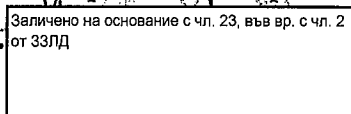
19.2.2018г

Име и фамилия:

Георги Александров

Подпис и печат:

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2
от ЗЗЛД



До
Прокуратура на Република
България
гр. София, бул. „Витоша“ № 2

Ценово предложение

за избор на изпълнител за сключване на договор с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракул“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракул“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“.

Настоящото предложение е подадено от: Оракул Йист Сентръл Юрп Лимитид – клон България, 130899134

Представявано от: Георги Александров Александров

В качеството му на: Управител

Адрес на участника: 1407, София, Лозенец, бул. Никола Вапцаров № 53, ет.4

Телефон/факс: 02/923 81 11 ; 02/923 81 88

e-mail: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД @oracle.com

1. Във връзка с получената покана за представяне на оферта за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Актуализация на лицензирания софтуер и право на ползване на поддръжката на продукти „Оракул“ – продължаване действието на правото на ползване на лицензи на софтуер „Оракул“, за нуждите на Прокуратурата на Република България“ предлагаме цена за изпълнение, както следва:

Обща цена 49 954,13 лв. без ДДС, формирана както следва:

№	Описание на лицензите	Брой	Вид	Цена в лева без ДДС за всички бройки от съответния лиценз
1	Oracle Database Standard Edition	2	per processor	11 653,40
2	Internet Application Server Enterprise Edition	2	per processor	15 538,01
3	Oracle Database Enterprise Edition	27	NUP	5 236,01
4	Oracle Partitioning	27	NUP	1 267,65
5	Oracle Data Profiling and Quality	27	NUP	1 928,86
6	Oracle Tuning Pack	27	NUP	385,73
7	Oracle Diagnostics Pack	27	NUP	385,73

8	Oracle Database Vault	27	NUP	2 535,29
9	Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Ed Plus	27	NUP	11 023,45

2. Цената е окончателна и включва всички разходи по изпълнение на поръчката.

Дата:

19.2.2018г

Име и фамилия:

Георги Александров

Подпис и печат:

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

ORACLE®

Oracle ECE Ltd. - Branch Bulgaria

Challenger Office Building, 4th fl.
53 Nikola Vaptsarov Blvd.
Lozenets
Sofia 1407
Bulgaria
Tel.: 359-29238102
Fax: +35929238188

6-Мар-18

Уважаеми/а Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от
ЗЗЛД

Срокът за подновяване на услугите за техническа поддръжка е изтекъл или скоро ще изтече.

Срокът на услугите за техническа поддръжка по Договор за услуги по техническа поддръжка № 2092480 ще изтече или е изтекъл на 28.03.2018.

Приложено Ви изпращаме поръчка за подновяване, съдържаща цялата информация относно подновяването. За да няма прекъсване в тези услуги, моля, завършете подновяването на или преди 13.03.2018. Приложената поръчка за подновяване може да включва и заявени от Вас услуги за техническа поддръжка, ако има такива, в допълнение към услугите за техническа поддръжка, които подновявате.

Имате ли въпрос относно подновяването? Обадете се на телефон 359-29238102 или изпратете имейл на Oracle на адрес Заличено на
основание с чл. 23,
във вр. с чл. 2 от
ЗЗЛД @oracle.com.



ПОРЪЧКА ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА УСЛУГИ ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

ОФЕРТАТА ВАЖИ ДО:	ORACLE: Oracle Bulgaria
Договор за услуги по техническа поддръжка №: 2092480	Информация за контакт с Oracle: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД
Офертата важи до: 28.03.2018	Телефон: 359-29238102 Факс: +35929238188 E-mail: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД @oracle.com
КЛИЕНТ: PROSECUTOR'S OFFICE	
КЛИЕНТ Страна по Поръчка Лице за контакт: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД Име на клиента: PROSECUTOR'S OFFICE Адрес: 2 Vitosha Blvd. Sofia 1000 Bulgaria Телефон: 2 9219295 Факс: E-mail: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД @prb.bg	КЛИЕНТ Фактура Лице за контакт: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД Име на клиента: PROSECUTOR'S OFFICE Адрес: 2 Vitosha Blvd. Sofia 1000 Bulgaria Телефон: 2-9219295 Факс: E-mail: Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от 33ЛД @prb.bg

„Ви“, „Вие“ и „Ваши“, използвани в тази поръчка за подновяване, се отнасят до Клиента, посочен по-горе.

Моля, проверете дали посоченият по-горе имейл адрес е правилен. Вашият имейл адрес е особено важен, тъй като е възможно Oracle да Ви изпрати по имейл някои известия относно услугите за техническа поддръжка. Ако е необходимо да направите някакви промени в данните за Клиента по-горе, можете да актуализирате тази информация, като предоставите настоящата си информация заедно с Вашия номер на Договор за услуги по техническа поддръжка 2092480 на Oracle в раздела „Обща информация“ по-горе.

ДАНИИ ЗА УСЛУГИТЕ:

Услуги по техническа поддръжка на програмни продукти							
Ниво на услуги: Software Update License & Support							

Описание на продукта	CSI №	Брой	Метрика на лиценза	Ниво/тип на лиценза	Начална дата	Крайна дата	Цена
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	14376259	2		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	5 958,29
Oracle Internet Application Server Enterprise Edition - Processor Perpetual	14376259	2		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	7 944,46
Oracle Business Intelligence Suite Enterprise Edition Plus - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	5 636,20
Oracle Database Enterprise Edition - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	2 677,13
Oracle Database Vault - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	1 296,27
Oracle Data Profiling and Quality - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	986,21
Oracle Diagnostics Pack - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	197,22
Oracle Partitioning - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	648,14
Oracle Tuning Pack - Named User Plus Perpetual	16588863	27		FULL USE	29-Мар-18	28-Мар-19	197,22

Такси за услуги по техническа поддръжка на програмни продукти: EUR 25 541,14

Крайна сума: EUR 25 541,14

В крайната сума не е включен ДДС

ЗАБЕЛЕЖКИ

- Ако Oracle приеме Вашата поръчка за подновяване, началната дата, посочена в таблицата „Данни за услугите“ по-горе, ще бъде начална дата за предоставяне на услугите за техническа поддръжка и услугите за техническа поддръжка, включени в тази поръчка за подновяване, ще се предоставят до посочената в таблицата крайна дата за съответните програмни и/или хардуерни продукти („Период на поддръжка“).
- Ако някои от полетата, посочени в таблицата „Данни за услугите“ по-горе, са празни, те не са приложими за Вашето подновяване.

УСЛОВИЯ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ ПО ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Ако Клиентът и името на Клиента в „Оферта до“, посочени в таблицата „Обща информация“ по-горе, не съвпадат, PROSECUTOR'S OFFICE означава, че Клиентът е упълномощил PROSECUTOR'S OFFICE да направи тази поръчка за подновяване от името на Клиента и да обвърже Клиента с условията, описани в тази поръчка за подновяване. Поръчаните от PROSECUTOR'S OFFICE услуги са единствено в полза на Клиента и ще бъдат използвани само от Клиента. PROSECUTOR'S OFFICE се съгласява да уведоми Клиента за условията на тази поръчка за подновяване и да му предоставя всяка получена от Oracle информация относно услугите.

Ако Клиентът и името на Клиента във „Фактура до“, посочени в таблицата „Обща информация“ по-горе, не съвпадат, Клиентът се съгласява, че: а) Клиентът поема пълната отговорност да извърши плащанията, дължими по силата на тази поръчка за подновяване; и б) нарушение на задължение за своевременно плащане по тази поръчка за подновяване от страна на PROSECUTOR'S OFFICE ще се счита за нарушение на Клиента и, в допълнение към останалите средства за правна защита, с които Oracle разполага, Oracle има право да прекрати услугите за техническа поддръжка, предоставяни на Клиента по силата на тази поръчка за подновяване.

Техническата поддръжка се осигурява в съответствие с Политиките за техническа поддръжка на Oracle, действащи в момента на предоставяне на услугите. Oracle има право по своя преценка да променя Политиките за техническа поддръжка, но без да понижава съществено нивото на услугите, предоставяни за поддръжаните програмни продукти и/или хардуер през периода, за който са платени таксите за техническа поддръжка. Преди да попълните тази поръчка за подновяване, трябва да се запознаете с политиките за техническа поддръжка.

Достъп до най-актуалната версия на политиките за техническа поддръжка може да получите на адрес <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

Услугите по техническа поддръжка, придобити по силата на този документ за поръчка, се предоставят в съответствие с правилата и условията на съответното Споразумение, посочено по-долу ("Споразумението"):

- Споразумението за услуги по техническа поддръжка, което сте сключили с Oracle или придобит от Oracle доставчик на програмни и/или хардуерни продукти, описани в раздела „Информация за услугите“ по-горе. Всякаква употреба на програмните и/или хардуерни продукти, която включва актуализации и други материали, предоставени от Oracle като част от услугите за техническа поддръжка, е предмет на предоставените права за програмните и/или хардуерни продукти, указани в поръчката, чрез която са придобити тези програмни и/или хардуерни продукти; или
- Ако не сте страна по действащото споразумение за услуги за техническа поддръжка с Oracle или придобит от Oracle доставчик, приемате, че условията на Oracle Master Agreement V102315, което се намира на електронна страница: <https://www.oracle.com/corporate/contracts/oma-services/index.html> регулира предоставянето на услугите за техническа поддръжка, които са поръчани според този документ за поръчка, както и правото ви да използвате актуализации и други материали, предоставени от Oracle, съгласно услугите за техническа поддръжка. Ако е приложимо, моля прегледайте Oracle Master Agreement V102315, преди да пристъпите към попълване на този документ за

поръчка.

Тази поръчка за подновяване включва и споразумението чрез позоваване. В случай на несъответствие между условията, изложени в тази поръчка за подновяване, и тези в споразумението, предимство има изложеното в поръчката за подновяване.

Таксите за услуги по техническа поддръжка се фактурират в пълен размер авансово за целия период. Всички такси, дължими към Oracle, трябва да бъдат заплатени в рамките на 30 NET от датата на фактурата.

Oracle ще Ви издаде фактура след получаване на документ за поръчка или след получаване на плащане във форма приемлива за Oracle. Вие се съгласявате да заплатите всякакви такси, свързани с продажбите, ДДС или други подобни данъци, наложени от действащото законодателство, с изключение на данъците, които се базират на доходите на Oracle.

Потвърждение за плащане

Ако не можете да платите по никой от методите за плащане, описани по-горе, моля, попълнете това потвърждение за плащане и го изпратете на Oracle. Моля, подпишете декларацията, която е приложима за Вашия случай.

PROSECUTOR'S OFFICE не издава заявки за покупка.

PROSECUTOR'S OFFICE не изисква заявка за покупка на услугите, поръчани съгласно настоящия документ.

PROSECUTOR'S OFFICE удостоверява, че информацията, предоставена по-горе, е точна и съответства на бизнес практиката на PROSECUTOR'S OFFICE за влизане в сила на тази поръчка за подновяване, включително получаването на всички необходими одобрения за отпускане на парични суми за това подновяване. С издаването на това потвърждение за плащане PROSECUTOR'S OFFICE се съгласява условията на поръчката за подновяване и споразумението да се приложат към услугите за техническа поддръжка, заявени с тази поръчка за подновяване. Няма да се прилагат условия, приложени или изпратени с потвърждението за плащане.

Подписът по-долу потвърждава ангажимента на PROSECUTOR'S OFFICE да заплаща за заявените услуги в съответствие с условията на тази поръчка за подновяване.

PROSECUTOR'S OFFICE
Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

Oracle България

Заличено на основание с чл. 23, във вр. с чл. 2 от ЗЗЛД

Подпис на упълномощеното лице

Иван Маринов

Име

Главен секретар на АГП

Длъжност

13.03.2018г.

Дата на подписване

Печат

Подпис на упълномощеното лице

Томас Абасов

Име

Томас Абасов

Длъжност

16.03.2018г.

Дата на подписване

Печат



Моля, изпратете своето Потвърждение за плащане на Oracle, като използвате информацията за контакт в раздел „Обща информация“ по-горе.